廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU 1-8850

粗．細．炸麵（中西餐館合用）
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行　歡迎索辦

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co MU1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

鄭少棠
專業裱花紙油色
寓跑路街三九一號
勝利旅館三十二號房
電話 MU3-9717

李祐華事務所
加拿大 卡技利
Harry Lee Agencies
220A Centre Street
CALGARY, ALTA.
電話 33359　電話 26539

弟以服務爲快樂之本。現在開設事務所於卡城。代理實業買賣。生意買賣。各種燕梳。生揭事項。太平洋航空公司。美國總統船公司。來往遠東。日本。香港。出國機位船位。手續。如蒙惠顧。無任歡迎。

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號麵街
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

泰興有限公司
加拿大 雲埠
TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU4-1028
265 E. Pender St. Vancouver. B.C. Canada

唐山雜貨樣樣俱備瓜菜肉類日日新鮮巧製燒臘式式夠味僑胞惠顧特別歡迎

香港明記參茸行
Ming Kee Medicine Co.
127 WING LOK ST. E. HONG KONG

本行專辦
外洋各埠土木人參
野山抄參　猜鬚抄參
北高麗參　石柱蔣參
吉林草參　琿春鹿尾
北鹿茸份　各省藥材
妹手藥片　燕桂雪耳

著名
雄蚕三鞭大補茶
武夷蛤蚧大補茶

香港永樂東街一百二十七號

振那露麵包公司商標

GB

gb

或

gb GENERAL BAKERIES

均是好麵包之符號
日日新鮮送到汝舖頭

長篇武俠小說
劍氣珠光
王度盧著

第三回　柳外溪邊初來逢艷女　庭前樹下兩次鬭頑猴

伍陸

只見譚家父子和李慕白壹同上了馬。各揮皮鞭。三匹馬就得得地往北馳去。這時朝陽已經升起。在田禾穗上。樹梢上。塗了一層橙色。曉風吹得柳絲輕輕搖曳。田禾的葉子也沙沙地響。村前溪水滿鋪着浮萍蓮葉。在那碧綠的蓮葉上沾着珠子般的露水。風吹葉動。珠子也在葉上亂滾。在那翠綠的中間。偶爾有一兩朶微綻的蓮花。眞像就晨妝才罷的美人那麽嬌麗。陣陣的荷香被微風挾來。送在馬上。那一雙雙的燕子貼着地飛到馬前。似是對馬上這三位俠士顯露身手。村裏的幾條狗也被馬蹄聲驚起。由人家的籬笆裏跑出來。追着馬汪汪亂咬。但是三匹馬跑得極快。過了板橋了。出了村子。順着曲折的路徑往北馳去。把地下的泥土全都踢起來很高。譚二員外的黑馬在前。李慕白的白馬在中間。譚起的黃馬殿後。三匹馬往東走了二里多地。便到了大道上。遂一齊揮鞭又往東南馳去。這時路上已有不少的行人往來。但是一看見譚二員外的馬匹來了。全部都往旁躲避。李慕白因恐怕自己坐下的馬又把路旁的人給撞倒。所以他不敢快跑。反叫譚起的馬趕過去了。又走了不遠。忽然李慕白見東邊有壹股小路。那邊林木陰鬱。似乎比譚家村的風景還要優美。於是他就將馬勒住。叫住譚家父子。指着那東邊問說：「那邊是什麽地方？」譚起答道：「那邊是柳家莊。」李慕白不曉得柳家莊是什麽地方。便笑着說：「我看那個地方很好。我們就往那裏去走一走好不好？」譚二員外和他的姪子譚起。在馬上彼此相望。似乎面有難色。譚二員外剛說：「那邊沒有什麽好玩之處。」可是李慕白已然撥馬走進了小路。譚家父子也只好撥過馬來。進小路追上李慕白的馬匹。這股小路兩旁都是田禾。中間只可容兩匹馬並行。地下的泥土很是鬆潤。前面印着許多蹄跡。對面也看不見行人。是十分的幽靜。只有田禾間的許多小鳥。被雙馬驚得亂飛。像拋起了無數的碎石。李慕白的馬在前。譚氏父子的馬在後。走了不到一里多地就走出了這條小路看見了一片優秀美麗的風景。這裏是很空闊的。遠處可以看見眉黛一般的青山。

Empire Drug Store
Carrall & Cordova Sts.
Vancouver, B. C.
Phone PA. 4934

精神及魄力是汝所應得
Bass Vitamineral
此藥丸能補益精神安睡及防傷寒令汝精神爽利
每盒百粒五元
卡路街夾加都華街奄派藥材店啟

聖占市大旅店
ST. JAMES HOTEL
52 Hastings St. E.
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 3-9962

不吝巨資重修
務求盡善盡美
力促設備美化
本店位近華區
交通便利
侍應週到
華貴幽靜
一流風格
取錢克己

中醫師
惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢覈合格中醫生
寓亞力山大街四一式號
電話 MU4-9657　夜 MU4-7317

固蘭天堂殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1235 E. Hastings St. HA. 6940

殯殮事務
經驗豐富
完善妥辦
華友光顧
特別計平
司理人
佐治麥吾謹啓

KUO KONG SIK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST E　VANCOUVER BC
電話 MU3-4929

專辦大宗
中國綵髮男女衣
裳顧綢及水松名
貴宮燈家具蘇杭
雜貨應有盡有目
錄印便函索即奉

精造
各款小衫線仔番
鞋殮館用衣樓仔
女衫廚衣廚褲圍
身帕布茶巾旅店
床布枕袋毛巾毡
特大量貢獻

加拿大
廣濟堂中西藥行
雲高華
KWONG CHAI TONG CO.
122 PENDER ST. EAST MU.1-8613
VANCOUVER 4 B. C

◎林仕宜
專醫
跌打外科
（發明神效）
癈必止藥水，每樽一元，此水善能治一切癈病，水濕，癬，癩，鹹粒尤爲特效，一經施用，快過打針也，照常用機製造丸散，快捷妥當如蒙光顧特別歡迎
總司理仕宜啓

大來洋服公司
DOLLAR TAILORS
548 Main St. Vancouver B. C.

△靚呢▽
西褲定做每條
特價
$8.50

◎吳氏花舖
精造花球花圈
441 E. Hastings St. MU.4-9916
司理 吳照光 朝忠 啓

HOTEL SUN AH
雲高華埠
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064

新亞旅社　華區適中
出入利便　房舍通爽
床鋪清潔　煖氣熱水
日夜供應　招呼週到
僑胞光顧　格外歡迎
司理 甄法明 朱旺 啓

伯黎影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C.

本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘禮服

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B. C.　電話 MU 1-5080

本社位於華區
位居適中　房間空氣
床鋪潔淨　煖氣熱水
時常充足　各界僑胞
來往駐宿　長住暫居
搬運行李　上落週妥
飛机　船紙　車票
服務代辦　如蒙垂委
竭誠歡迎
司理 關邦健謹啓

Lux Theatre
樂斯戲院
即日放影
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映詼諧時事畫片

◎重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉暖煖床舖新買清潔冷熱水喉招待妥當傢俬便捷僑胞光顧特別歡迎

NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel MU 1-9035
Vancouver, B. C.
新世界旅館
司理 盧福勝 黃國連

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4. B.C.
PHONE - MA. 9743

土產雜貨
樣樣俱全
諸君光顧
保證滿意

◁新電話▷
MU. 5-9743 號

葉求錦	Dr. K. G. Yip 536 Main St.	Phone: Off. MU. 1-1716 " Res. HE. 3-3103
龔邦耀	Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings	Phone: Off. MU. 1-8610 " Res. EM. 7017
趙社鴻	Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings	Phone: Off. MU. 3-2053 " Res. WA. 2-8211
陳繼堯	Dr. G. H. Chan 628 Main St.	Phone: Off. MU. 4-2824 " Res. DI. 6846
梁甦魂	Dr. S. W. Leung 426 Main St.	Phone: Off. MU. 4-4934 " Res. CH. 7744
黃永源	Dr. W. Y. Wong 221 Main St.	Phone: Off. MU. 1-4709 " Res. CE. 8338
陳因	Dr. Theo. Y. Chang 193 E. Hastings St.	Phone: Off. MU. 5-7516 " Res. KE. 7784-L
周亮英	Dr. L. Ying Chou 1541 West Broadway	Phone: Off. CE. 0911 " Res. CH. 8626
黃文雄	Dr. Jock Wong 193 E. Hastings St.	Phone: Off. MU. 3-5230 " Res. DI. 0327
徐鐸權	Dr. Dodd Q. Chu Suite 4, S. Burnaby Phone: Off. HE. 3-0545	4695 Kngsway Res. HE. 3-6783
蔣黃文英	Dr. M. H. Chung Phone: Off. EM. 2618	Suite 2, 224 E. Broadway Res. KE. 9776
趙社琨	Dr. W. S. Chu 426 Main St.	Phone: Off. MU. 4-4843 " Res. N.W. 4749-R-1
李建宸	Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings St.	Phone: Off. MU. 1-7059 Suite 101
吳順才	Dr. Chye S. Goh Phone: Off. MU. 5-6302	501 Main St. Suite 5

針灸醫師李經
KING LEE
201- 1st. S. E. Calgary, Alta.
電話：AM-9-6019

血壓亢進　頭昏眼花　手足痲痺
偏枯癱瘓　肢體障礙　小兒痲痺
痞癥瘕瘵　黃疸胆石　鼻衄痔血

概行具備國粹經驗良方精製丸散候診
各埠來信問症請附郵費五元空函請恕

金星美聲南聲長壽唱片公司粵劇名曲大總滙　長壽及普通唱片包羅萬有

★美聲公司最新慢片
胭脂井　三張　鍾雲山 歐偉泉 譚倩紅 盧麗卿 小甘羅 合唱
晨妻暮嫂　三張　吳君麗 陳秀英 林家聲 小甘羅 何燕玲 陳海滔
蘇武牧羊　三張　梁少府 陳秀英 陳露薇 小千歲 倩娉婷 溫泉
昭君怨 胡茄十八拍　一張　盧家熾領導中樂合奏　子譜
夜偷詩稿　三張　鍾雲山 冼劍麗 攜手合作
斷腸碑　三張　鍾雲山 冼剛麗 梁金國 紅綾女 羅新鳳 源妙貞 合唱
林黛玉　三張　冼劍勵獨唱
凱旋 柳搖金　一張　盧家熾領導合奏

★新聲公司最新慢片
花木蘭　三張　鍾雲山 梁素琴 白醒芬 羅家會 傅標安 鄭佩玲 合唱
黛玉歸天　一張　張瓊仙獨唱
大開廣昌隆　二張　李慧 曾雲飛 新麥炳榮 新廖俠懷
秋懷 雲雨巫山枉斷腸　一張　譚永堅獨唱 李向榮獨唱
西遊記　四張　李銳祖 金山女 新白雪仙 小千歲 馮玉玲 林丹 羅家會 盧麗卿 鄭佩玲 陳惠貞 梅欣 傅標安
梁天來　四張　陳錦棠 鍾雲山 曾雲飛 郭少文 小千歲 新麥炳榮 梁素琴 馮玉玲 等合唱 劉克宣 白醒芬

馬開錫電器行
Hoy's 450 Main St. Vancouver, B. C. MU1-1813
▲外埠歡迎 C. O. D. 交易 快捷安全▼

目錄印備函索即奉
專售及修理各種家庭電具各國名廠影相機錄音機與傳眞機
精工按裝各種電火煤氣熱水爐工程